

ادبیات ، فنون عسکریه و بحریه ،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکتفیه فی فقراتدن
باحث مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزته تک مدیری طاهر بکه مراجهت اولنور

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طشره
ایچون بر سنه لك آبوله سی ۳۲
غروشددر . پوسته پولی مقبولدر .
مصالحی بالجله ارباب قله آچیقدر . هر الی قلم
طوتان یازده بیلیر . مرکزی باب عالی
چاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمعدیلک جمعه کونلری نشر اولنور

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

زده بر مور منكه كورسم بن.
ظل مافله پيش چشمندن
نازه بر طول قادين خيالى كچر .

حسين سيرت

§

ازهار تفكر

۱

متفكر اوزانوب كوشه آرامده
يالكر عشقم ايله بن لك وتها بن خواب
ينه طالدم .. دل مجروح و بر آلامده
آجيلان يارمى آجديقه بكا قلب خراب

§

كوزدن اطراف ظلام سبه شيله نهان
بريوك شدت ايله فورطنه خارجه دوام
ايديوور صانكيتون عالمه اسباع مرام
امليله جوشوب ايتكمده تزايدهر آن

§

ايلور ظن اولتور - ايكلكرك آوقفان -
رعدلرله اومهاتلى صدرلرله جهان
صارصه رق حداث ايله هر طرفى باد وزان
چاربيور جاملره بعضاً صاغناقله باران

§

بويله برغلى دمنده يدى دل نالانك
بويله بر فورطنه باران و قيامت، دهشت
بويله بر يل كدر پرور ايدى ... آه اوت
دوشديكى قلبه بر صاعقه سودانك
تبه دلتلى زاده:

كامل

§

كوزللكلرك

— ازهار تفكر ناظم محترمه —
اى كوزللكلركى بردسته چيچكن دلبر
زلفكى مهر زاندد جهان يالديزلر
قارشيسنده بوسحرلو حسن درشك آور -
يايلير لر قيزلر !

§

نورسيمين محبت او كوزل ناصيدن
ازلى بر كونشك شمشه سيله صاحيلير
ورداميد كوكله بوزمان دلبر ، شن
نه قدر خوش آجيلير

§

اى كوزللكلركى بر زهره ايچون غبطه فزا
نه قيو رجق ، نه لطافتى او قورمال مزكان
ويرسه رونق بوتون الواح اساطيره سزا
سوزولوركن ، لرزان

§

اويانان ببه شفق رخلىريكه مفتوندر
لب كلكنوكه ايمر تلخيدرد و در بهار

طرز الحانكى تقليد ايدمه مز ، محزوندر
چاليلقكرده هزار
اى كوزللكلركى آغوش خياله زينت
ديشلرك زاله قدر صاف و بياض و براق
بربرى كورسه بوندان اولوردى البت
متحير ، مشتاق

§

فرورير كردن صافكده اوچان نور شباب
شب يلداى تحسره سونن برامله
سن كوزلسك ديرم : ايتشمى تصادف مهتاب
بو قدر بر كوزله ؟

§

اى كوزللكلركى اشعارمه سودانى ويرن
بردمت ياسمن آلامك سنك سينه كدر
اوكا عطف نظر ايتزميسك اى غنچه دهن
سنك آيينه كدر .

§

بونلركه هبسى كوزل ، هبسى كوزل . هبسى كوزل
صاجلرك ، سوكللى آللكه ، قيو رجق مزكان
صوكرده پنه صدفلرله مزين برال
بخى اوقشار هر آن

§

نورديديم ! اولن اميدى احيا ايتدم
يالكر باقى ايچون نظره روح آوريكه
نورديديم ! بو كوزل شعرى اهدا ايتدم
او كوزل كوزلريكه

محمد جلال

§

شرق

نيله ، ميله ، ذوق ايله كوكل ايچون شاد اولميور
بر خراب آباد حسرتدركه آباد اولميور
وعدايله ، اميداييله بوغدن آزاد اولميور
نقرات

بر خراب آباد حسرتدركه آباد اولميور

§

بريوك غمخانه مى ، ميخانه مى بوزم آب
ياسى تزويد ايله بور زهرا به غمى شراب
اولميور برشيله ارق كوكل ايشته نشوهاب
نقرات

بر خراب آباد حسرتدركه آباد اولميور

خليل نهاد

— ازهار تفكر ناظم محترمه —

آثار مشهوره

تدقيقات ادبيه

۱۰

« حماى محيطك شوصولونون ترك مفتورندن
متاذى اولان خيالم كونشلى ، كوچل بوزى
سمال نخطر ايتك ايشته ديكى زمان ... »

رنك مفتور نه در ؟ كوئنج بوزلر
سهار نه اولميور ؟ خياله نخطر ايديجى

برقوت وارمى در ؟ ذهنى نخطر ايدر ،
خيالى ؟

« ... براى استافوس حياتنده ... »

لسان جاهده اولمش بوقريه بك مانوس

بوتون اياستافوسدربوتون اياستافوس

« ... باش باشه و پرده بك برلرني ديكله بن
طوب آتاجلرده ، ساحلرده اوبويان دالغه لرده ... »

ناصل ؟ ... « صنعت اسماع » ي كور -

ديكرمى ؟ بو ، « تشخيص و انطاق »

صنعتندن دهامكل ، دها كوزل دكله ؟

آتاجلر بربرلرني ديكليرور ، قونو -

شيورلر ، فيصلدا شيورلر ، دائما آهنگساز

اولدينى ايشيديلن دالغه لرده ميشيل ميشيل

اوبويور ... !

اوبوسونده بوسون دالغه لر ... نئنى

ايچسين راز ملاغلر ... نئنى

« صانكه ظلت قطره قطره ، تكاف ايدهره ك
برجود كسب ايدر . »

بر بويوك اديچيك « قارا كلنى ال ايله

طويق ممكن اولوردى . » مانده كى

عباسه دن مقتبس ... هيچ صيقلقم

يوق ... آثار غريبه به عرض افتقار

ايدنلر بارى يدايع شريفدن اقتباس مال

ايتسه لر ... آه بوعجز ، آه بوعجز ... !

ذاتاً بوشارالان مقتبس لرده نه فكر

واردركه ... نه اوقود بركه ... اما ، اعتدال

يسوريكز : تحقير ايچون دكل ، اعتدال

دمله سويليورز : بونلر هيچدر ، هيچ ... !

بونلر ادييات عثمانيه نك دها لفى سيلمزلر ،

بونلردن قويه ي ، هوغوى ، موسه ي

تقليد دن و بوتقليد ايله برقم جاهل

جو جوقلرك فكرى تسميدن باشقه برشى

بكلمنمزلر ... بونلر خسته درلر ، بونلر زواللى ،

بونلر ني چاره درلر ... بونلر « بر » ايله

« شاب » دن ، آراده صبراده « شغف » دن

باشقه برشى سومزلر ، ديكله مزلر ، بربرى

مدح ايدمه ايدمه ياقينده رباب شكسته نك

بر تاني دها قوباره جقلر ... ني چاره رباب

بوتون بوتون تلسز قالاچق ... امان برتل

قوباريميلم ، فكرت بك افندى برادر مزله

صميمتمز ينه باقى ! توفيق فكرت بك افندى

برادر مزله - براز مد انتظار دقتله - تسليم

بيورورلركه اثر بر كريدهر لرى حقندمكى

مطالعانك « حسين جاهد » امضاسنه عائد

اولاننده بر طرز استهزا واردر . جاهد

بك فكرت بك شعربلرني - عموميله -

قافيه سزلكه محكوم ايتشدرد . بوشعربلر

ايچنده :

« اوقور ، وهب قرائت و ختم ايتديكى رسالندن »

و :

« كمين نه قدر آشناسى وارسه طوتوب »

كى ورنسز سوزلره ، عروض

ييلنلر تصادف ايدرسه ، رباب شكسته

آرق غير قابل تعمير برحاله كلير .

فقط شيمدى بونلرني كچلم ، كلهلم حيات
نخيله : جاهد بكچيكلك ايكنجى ائرى (!)
اولان بوزيه وصاف (!) بومولن ومطرلا
بوشمس ورامل (!) حيات نخيله ... !
« ... وودفنه صانكه بونور فراديدن
اوركش كى ... »
بيطرلره مراجعت ... !
« ... بر حدت بردن بره قودوران برغليا .
نى كى ... »

علم ايله عرفان ايله پرورده سلك
زرد سلك سن موسوياستور زرده سلك
« ... بر آلمان قى زده و اوردى كه اوشوخى
مصصمانه سيله سزى اوزون اوزون دوشو -
ندورردى . »

بوقيز لطيف وشن اولماز ايسه اولورسه ملز
سزى دوشوندورور اما بوزى دوشوندورمز
« ... كوچوك بولدوخ كوچكندن باشقه ... »

بوبولدوخ كوچكلى اوقدر مهارتلى
اولورلركه اياستافوسده قابلان آوينه
حيقارلر ، صوكره ، ذواليلير برييدلر چين
بيله بولامازلر ... بونلر سحر اى ادينك
ميتى ميتى سرجه لر بدر ... !

§

« حيات نخيل » عائد تنقيدنامه
نهيأت ويرمك ايسته يورز . بوكتابده
ايتديكمز تشرىحات ماهيت اثر ومؤثرى
انظار قارئينه حقيقه كوسترمشدر صانيرز .
بودرلو بر تنقيدى بكنمينلر وارسه بوزى
معذور كورسونلر . اويله اثره بويله
تنقيد لازمدر . چيك خيال ، ترشلى
امللر ، ماوى خوليلار ... حاصل بوكى
غرائب ده قاداتيه ني كوله دن او قومق قابل
ايسه زده دها جدى بر تنقيد يازيله سيله -
جكئى تسليم ايدرز . يالكر شونى اخطاره
حاجت كوروروزكه : هذل طرز زنده يازيلان
هرشئى هزل ايات سفته نقل ايدويورمك
تجوير اولنه ماز . نقاب هزله بورونش
بك جوق جديت كورلشدر .

« حيات نخيل » عائد اولان مقالا -
نزده امل بكانه اولره قى بويكى ادبيات
جديدنك ملتيمزله غير قابل تأليف آثار
غريبه ي وياخود غرائب آثارى احتوا
ايتديكىنى كوسترمك ايدى .

مقصد حاصل اولديغندن شيمديلك
« حيات نخيل » واديسنى بر اقيورز .

محمد جلال

— ازهار تفكر ناظم محترمه —

مقتطات

§

ايمپراطوريچه اوژنه

سابقاقرانسه ايمپراطوريچه سى اوژنه
شمى يه قدر ۳۶۱۷ جوجه تعميد